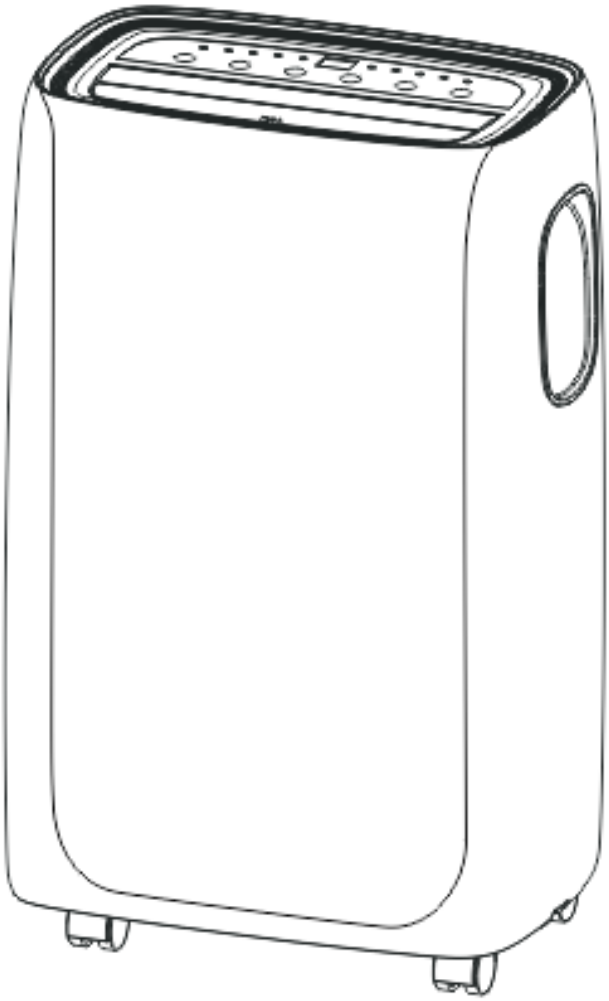
svan

Aire acondicionado portátil

Manual de usuario



SVAN212PF / SVAN212PBL

Gracias por seleccionar nuestro electrodoméstico de calidad. Asegúrese de leer este manual de usuario detenidamente antes de usarlo. Cualquier pregunta, comuníquese con el servicio profesional para obtener ayuda.

Este aparato está diseñado para uso doméstico únicamente.

CONSIDERACIONES IMPORTANTES

- Desconecte el aparato de su fuente de energía durante el servicio y cuando reemplace partes y limpie.
- El aparato no debe instalarse en la lavandería.
- Tenga en cuenta: consulte la placa de identificación para ver el tipo de gas refrigerante utilizado en su aparato.
- Información específica sobre aparatos con gas refrigerante.
- Se recomienda que el aparato no perfore el circuito de refrigeración de la máquina. Al final de su vida útil, lleve el aparato a un centro de recogida de residuos especial para su eliminación.
- GWP (potencial de calentamiento global): R410A: 2088, R134a: 1430, R290: 3, R32: 675.
- Este sistema herméticamente sellado contiene gases fluorados de efecto invernadero.
- INFORMACIÓN AMBIENTAL: Esta unidad contiene gases fluorados de efecto invernadero cubiertos por el Protocolo de Kioto.
- No utilice esta unidad para funciones distintas a las descritas en este manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el enchufe esté firmemente enchufado y completamente en el tomacorriente. Puede resultar en riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- No enchufe otros aparatos en el mismo tomacorriente, puede resultar en riesgo de descarga eléctrica.
- No desarme ni modifique el aparato o el cable de alimentación, puede resultar en riesgo de descarga eléctrica o incendio. Todos los demás servicios deben ser remitidos a un técnico calificado.
- No coloque el cable de alimentación ni el aparato cerca de un calentador, radiador u otra fuente de calor. Puede resultar en riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- Esta unidad está equipada con un cable que tiene un cable a tierra conectado a una clavija o lengüeta de tierra. El enchufe debe estar conectado a una toma de corriente que esté correctamente instalada y conectada a tierra. Bajo ninguna circunstancia corte o quite la clavija o lengüeta de conexión a tierra de este enchufe.
- La unidad debe usarse o almacenarse de tal manera que esté protegida de la humedad, p. Ej. condensación, salpicaduras de agua, etc. Desenchufe la unidad inmediatamente si esto ocurre.
- Siempre transporte su aparato en posición vertical y colóquelo sobre una superficie estable y nivelada durante su uso. Si la unidad se transporta tumbada de lado, debe colocarse de pie y dejarla desenchufada durante 6 horas.
- Utilice siempre el interruptor del panel de control o del mando a distancia para apagar la unidad y no inicie ni detenga la operación enchufando o desenchufando el cable de alimentación. Puede resultar en el riesgo de descarga eléctrica.
- No toque los botones del panel de control con los dedos mojados y húmedos.
- No utilice productos químicos peligrosos para limpiar o entrar en contacto con la unidad. Para evitar daños en el acabado de la superficie, utilice solo un paño suave para limpiar el aparato. No use cera, diluyente o detergente fuerte. No utilice la unidad en presencia de sustancias o vapores inflamables como alcohol, insecticidas, gasolina, etc.

Si el aparato emite sonidos inusuales o emite humo o un olor inusual, desenchúfelo inmediatamente.

- No limpie la unidad con agua. El agua puede entrar en la unidad y dañar el aislamiento, creando un peligro de descarga. Si entra agua en la unidad, desenchúfela inmediatamente y comuníquese con el Servicio de atención al cliente.
- Utilice dos o más personas para levantar e instalar la unidad.
- Agarre siempre el enchufe al enchufar o desenchufar el aparato. Nunca desenchufe tirando del cable. Puede resultar en el riesgo de descargas eléctricas y daños.
- Instale el aparato en un piso nivelado y resistente capaz de soportar hasta 110 libras (50 kg). La instalación en un piso débil o desnivelado puede resultar en el riesgo de daños a la propiedad y lesiones personales.
- Si el aparato tiene la función Wi-Fi, la potencia de transmisión: menos de 20dBm, y el rango de frecuencia de radio es: 2412MHz-2472MHz.
- El aparato cumple con la Directiva RE (2014/53 / EU).

Según la norma EN:

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden las peligros involucrados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona calificada similar para evitar un peligro.
- El aparato debe instalarse de acuerdo con las regulaciones nacionales de cableado.
- Cuando se quema el fusible / se dispara el disyuntor, revise la caja de fusibles / disyuntores de la casa y reemplace el fusible o reinicie el disyuntor
- Detalles del tipo y clasificación de los fusibles: T; 3,15A; 250VAC.

Según el estándar IEC:

- Este electrodoméstico no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro.
- Si el aparato emite sonidos inusuales o emite humo o un olor inusual, desenchúfelo inmediatamente.

- No limpie la unidad con agua. El agua puede entrar en la unidad y dañar el aislamiento, creando un peligro de descarga. Si entra agua en la unidad, desenchúfela inmediatamente y comuníquese con el Servicio de atención al cliente.
- Utilice dos o más personas para levantar e instalar la unidad.
- Agarre siempre el enchufe al enchufar o desenchufar el aparato. Nunca desenchufe tirando del cable. Puede resultar en el riesgo de descargas eléctricas y daños.
- Instale el aparato en un piso nivelado y resistente capaz de soportar hasta 110 libras (50 kg). La instalación en un piso débil o desnivelado puede resultar en el riesgo de daños a la propiedad y lesiones personales.
- Si el aparato tiene la función Wi-Fi, la potencia de transmisión: menos de 20dBm, y el rango de frecuencia de radio es: 2412MHz-2472MHz.
- El aparato cumple con la Directiva RE (2014/53 / EU).

Según el estándar IEC:

- Este electrodoméstico no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico por una persona responsable de su seguridad.

Información específica sobre aparatos con gas refrigerante R290

- Lea detenidamente todas las advertencias.
- Al descongelar y limpiar el aparato, no utilice herramientas distintas a las recomendadas por la empresa fabricante.
- El aparato debe colocarse en un área sin fuentes continuas de ignición (por ejemplo: llamas abiertas, aparatos de gas o eléctricos en funcionamiento).
- No pinchar y no quemar.
- Los gases refrigerantes pueden ser inodoros.
- El aparato debe instalarse, utilizarse y almacenarse en un área superior a 13 m2.
- R290 es un gas refrigerante que cumple con las directivas europeas sobre medio ambiente. No perfore ninguna parte del circuito refrigerante.
- Si el aparato se instala, opera o almacena en un área no ventilada, la habitación debe estar diseñada para evitar la acumulación de fugas de refrigerante que resulten en un riesgo de incendio o explosión debido a la ignición del refrigerante causada por calentadores eléctricos, estufas, u otras fuentes de ignición.
- El aparato debe almacenarse de forma que se evite un fallo mecánico.
- Las personas que operan o trabajan en el circuito de refrigerante deben tener la certificacación correspondiente emitida por una organización acreditada que garantice la competencia en el manejo de refrigerantes de acuerdo con una evaluación específica reconocida por asociaciones de la industria.
- Las reparaciones deben realizarse según las recomendaciones de la empresa fabricante.

- El mantenimiento y las reparaciones que requieran la asistencia de otro personal calificado deben realizarse bajo la supervisión de una persona especificada en el uso de refrigerantes inflamables.
- No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar, distintos de los recomendados por el fabricante.
- El aparato debe almacenarse en una habitación sin llamas abiertas en funcionamiento continuo (por ejemplo, un aparato de gas en funcionamiento) u otras fuentes potenciales de ignición (por ejemplo, un calentador eléctrico en funcionamiento, superficies calientes).
- Todos los trabajadores que se dedican al sistema de refrigeración deben tener la certificación válida otorgada por la organización autorizada y la calificación para trabajar con el sistema de refrigeración reconocida por esta industria. Si necesita otro técnico para mantener y reparar el aparato, debe ser supervisado por la persona que tenga la calificación para usar el refrigerante inflamable.
- Solo se puede reparar mediante el método sugerido por el fabricante del equipo.
- No perforar ni quemar.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no contener olores.
- Deberá observarse el cumplimiento de las normativas nacionales sobre gas.
- Mantenga las aberturas de ventilación libres de obstrucciones.
- El aparato debe almacenarse de manera que se evite que se produzcan daños mecánicos.
- Una advertencia de que el aparato debe almacenarse en un área bien ventilada donde el tamaño de la habitación corresponde al área de la habitación según lo especificado para su funcionamiento.
- Cualquier persona que esté involucrada en trabajar o interrumpir un circuito refrigerante debe tener un certificado válido actual de una autoridad de evaluación acreditada por la industria, que autorice su competencia para manipular refrigerantes de manera segura de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
- El servicio solo se debe realizar según lo recomendado por el fabricante del equipo.
- El mantenimiento y las reparaciones que requieran la asistencia de otro personal capacitado se llevarán a cabo bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
- El aparato debe instalarse, operarse y almacenarse en una habitación con un área de piso mayor que la indicada en la tabla.

Cantidad de gas R290 a cargo (ver etiqueta de clasificación en el aparato) (g)	Tamaño mínimo del sitio para uso y almacenamiento. (m^2)
m＜152	4
152≦m≦185	9
186≦m≦225	11
226≦m≦270	13
271≦m≦290	14

ADVERTENCIA: El sistema contiene refrigerante a muy alta presión. El sistema debe ser reparado únicamente por personas calificadas.

1. Transporte de equipos que contienen refrigerantes inflamables （Anexo CC.1）

Cumplimiento de la normativa de transporte.

2. Marcado de equipos mediante letreros （Anexo CC.2）

Cumplimiento de las normativas locales.

3. Eliminación de equipos que utilizan refrigerantes inflamables （Anexo CC.3）

Cumplimiento de la normativa nacional.

4. Almacenamiento de equipos / aparatos （Anexo CC.4）

El almacenamiento del equipo debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

5. Almacenamiento de equipos embalados (no vendidos) （Anexo CC.5）

La protección del paquete de almacenamiento debe construirse de manera que los daños mecánicos al equipo dentro del paquete no provoquen una fuga de la carga de refrigerante.

El número máximo de equipos que se permite almacenar juntos será determinado por las regulaciones locales.

6. Información sobre el mantenimiento （Anexo DD.3）

1) Cheques a la zona

Antes de comenzar a trabajar en sistemas que contienen refrigerantes inflamables, es necesario realizar comprobaciones de seguridad para garantizar que se minimice el riesgo de ignición. Para reparar el sistema de refrigeración, se deben cumplir las siguientes precauciones antes de realizar trabajos en el sistema.

2) Procedimiento de trabajo

El trabajo se llevará a cabo bajo un procedimiento controlado para minimizar el riesgo de presencia de un gas o vapor inflamable mientras se realiza el trabajo.

3) Área de trabajo general

Todo el personal de mantenimiento y otras personas que trabajen en el área local deben recibir instrucciones sobre la naturaleza del trabajo que se está llevando a cabo. Se evitará el trabajo en espacios reducidos. El área alrededor del espacio de trabajo debe estar seccionada. Asegúrese de que las condiciones dentro del área se hayan hecho seguras mediante el control de material inflamable.

4) Comprobación de la presencia de refrigerante

El área debe ser revisada con un detector de refrigerante apropiado antes y durante el trabajo, para asegurar que el técnico esté al tanto de atmósferas potencialmente inflamables. Asegúrese de que el equipo de detección de fugas que se utiliza sea adecuado para su uso con refrigerantes inflamables, es decir, que no produzcan chispas, que estén adecuadamente sellados o sean intrínsecamente seguros.

5) Presencia de extintor

Si se va a realizar algún trabajo en caliente en el equipo de refrigeración o en cualquier pieza asociada, deberá disponerse a mano del equipo de extinción de incendios adecuado. Tenga un extintor de polvo seco o CO2 junto al área de carga.

6) Sin fuentes de ignición

Ninguna persona que realice trabajos relacionados con un sistema de refrigeración que impliquen exponer cualquier tubería que contenga o haya contenido refrigerante inflamable deberá utilizar fuentes de ignición de tal manera que puedan generar riesgo de incendio o explosión. Todas las posibles fuentes

de ignición, incluido el tabaquismo, deben mantenerse lo suficientemente lejos del lugar de instalación, reparación, eliminación y eliminación, durante el cual posiblemente se pueda liberar refrigerante inflamable al espacio circundante. Antes de que se lleve a cabo el trabajo, la zona alrededor del equipo se debe inspeccionar para asegurarse de que no haya peligros inflamables o riesgos de ignición. Se colocarán carteles de "No fumar".

7) Zona ventilada

Asegúrese de que el área esté al aire libre o de que esté adecuadamente ventilada antes de irrumpir en el sistema o realizar cualquier trabajo en caliente. Se mantendrá cierto grado de ventilación durante el período en que se realice el trabajo. La ventilación debe dispersar de manera segura cualquier refrigerante liberado y preferiblemente expulsarlo al exterior a la atmósfera.

8) Comprobaciones al equipo de refrigeración

Cuando se cambien componentes eléctricos, deberán ser adecuados para el propósito y las especificaciones correctas. En todo momento se seguirán las pautas de mantenimiento y servicio del fabricante. En caso de duda, consulte con el departamento técnico del fabricante para obtener ayuda.

Se aplicarán las siguientes comprobaciones a las instalaciones que utilicen refrigerantes inflamables:

- El tamaño de la carga está de acuerdo con el tamaño de la habitación en la que se instalan las piezas que contienen refrigerante;

- La maquinaria de ventilación y las salidas funcionan adecuadamente y no están obstruidas;

- Si se utiliza un circuito de refrigeración indirecto, se comprobará la presencia de refrigerante en el circuito secundario;

- La marca del equipo sigue siendo visible y legible. Se corregirán las marcas y letreros ilegibles;

- La tubería o los componentes de refrigeración se instalan en una posición en la que es poco probable que estén expuestos a cualquier sustancia que pueda corroer los componentes que contienen refrigerante, a menos que los componentes estén construidos con materiales que sean inherentemente resistentes a la corrosión o que estén adecuadamente protegidos contra la corrosión.

9) Verificaciones a dispositivos eléctricos

La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos deben incluir controles de seguridad iniciales y procedimientos de inspección de componentes. Si existe una falla que pueda comprometer la seguridad, no se debe conectar ningún suministro eléctrico al circuito hasta que se solucione satisfactoriamente. Si la falla no se puede corregir inmediatamente pero es necesario continuar la operación, se debe utilizar una solución temporal adecuada. Esto se informará al propietario del equipo para que se informe a todas las partes.

Las comprobaciones iniciales de seguridad incluirán:

• Que los condensadores se descarguen: esto se hará de manera segura para evitar la posibilidad de

chispas;

• Que no haya ningún cableado ni componentes eléctricos con corriente expuestos mientras se carga, recupera o purga el sistema;

• Que exista continuidad de puesta a tierra.

7. Reparaciones de componentes sellados （Anexo DD.4）

1) Durante las reparaciones de los componentes sellados, todos los suministros eléctricos deben desconectarse del equipo en el que se está trabajando antes de retirar las cubiertas selladas, etc. Si es absolutamente necesario tener un suministro eléctrico al equipo durante el servicio, entonces una forma de operación permanente de La detección de fugas debe ubicarse en el punto más crítico para advertir de una situación potencialmente peligrosa.

2) Se debe prestar especial atención a lo siguiente para asegurar que al trabajar con componentes eléctricos, la carcasa no se altere de tal manera que el nivel de protección se vea afectado.

Esto incluirá daños a los cables, número excesivo de conexiones, terminales que no se hicieron según las especificaciones originales, daños a los sellos, ajuste incorrecto de los prensaestopas, etc.

Asegúrese de que el aparato esté montado de forma segura.

Asegúrese de que los sellos o materiales de sellado no se hayan degradado de manera que ya no sirvan para evitar la entrada de atmósferas inflamables. Las piezas de repuesto deben estar de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

NOTA: El uso de sellador de silicona puede inhibir la efectividad de algunos tipos de equipos de detección de fugas. No es necesario aislar los componentes intrínsecamente seguros antes de trabajar en ellos.

8. Reparación de componentes intrínsecamente seguros （Anexo DD.5）

No aplique ninguna carga inductiva o capacitiva permanente al circuito sin asegurarse de que esto no exceda el voltaje y la corriente permitidos para el equipo en uso.

Los componentes intrínsecamente seguros son los únicos tipos en los que se puede trabajar mientras están vivos en presencia de una atmósfera inflamable. El aparato de prueba debe estar en la clasificación correcta.

Reemplace los componentes solo con piezas especificadas por el fabricante. Otras partes pueden provocar la ignición del refrigerante en la atmósfera debido a una fuga.

9. Cableado （Anexo DD.6）

Compruebe que el cableado no esté sujeto a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibración, bordes afilados o cualquier otro efecto medioambiental adverso. La verificación también deberá tener en cuenta los efectos del envejecimiento o la vibración continua de fuentes como compresores o ventiladores.

10. Detección de refrigerantes inflamables （Anexo DD.7）

Bajo ninguna circunstancia se utilizarán fuentes potenciales de ignición en la búsqueda o detección de fugas de refrigerante. No se debe utilizar un soplete de haluro (o cualquier otro detector que utilice una llama desnuda).

11. Métodos de detección de fugas （Anexo DD.8）

Los siguientes métodos de detección de fugas se consideran aceptables para sistemas que contienen refrigerantes inflamables.

Se utilizarán detectores de fugas electrónicos para detectar refrigerantes inflamables, pero es posible que la sensibilidad no sea la adecuada o que sea necesario volver a calibrar. (El equipo de detección debe calibrarse en un área libre de refrigerante). Asegúrese de que el detector no sea una fuente potencial de ignición y sea adecuado para el refrigerante utilizado. El equipo de detección de fugas se establecerá en un porcentaje del LFL del refrigerante y se calibrará para el refrigerante empleado y se confirmará el porcentaje apropiado de gas (25% máximo).

Los fluidos de detección de fugas son adecuados para su uso con la mayoría de los refrigerantes, pero debe evitarse el uso de detergentes que contengan cloro, ya que el cloro puede reaccionar con el refrigerante y corroer las tuberías de cobre.

Si se sospecha una fuga, todas las llamas desnudas se deben eliminar / extinguir.

Si se encuentra una fuga de refrigerante que requiere soldadura fuerte, todo el refrigerante debe recuperarse del sistema o aislarse (por medio de válvulas de cierre) en una parte del sistema alejada de la fuga. El nitrógeno libre de oxígeno (OFN) se purgará a través del sistema antes y durante el proceso de soldadura fuerte.

12. Retiro y evacuación （Anexo DD.9）

Al interrumpir el circuito de refrigerante para realizar reparaciones, o para cualquier otro propósito, se deben utilizar procedimientos convencionales. Sin embargo, es importante que se sigan las mejores prácticas ya que la inflamabilidad es una consideración. Se seguirá el siguiente procedimiento:

• Retire el refrigerante;

• Purgar el circuito con gas inerte;

• Evacuar;

• Purgar nuevamente con gas inerte;

• Abra el circuito cortando o soldando.

La carga de refrigerante se recuperará en los cilindros de recuperación correctos. El sistema debe ser "lavado" con OFN para que la unidad sea segura. Es posible que este proceso deba repetirse varias veces. No se debe utilizar aire comprimido ni oxígeno para esta tarea.

El lavado se logrará rompiendo el vacío en el sistema con OFN y continuando llenando hasta que se logre la presión de trabajo, luego ventilando a la atmósfera y finalmente bajando a vacío. Este proceso se repetirá hasta que no haya refrigerante dentro del sistema. Cuando se utiliza la carga de OFN final, el sistema debe ventilarse hasta la presión atmosférica para permitir que se lleve a cabo el trabajo. Esta operación es absolutamente vital si se van a realizar operaciones de soldadura fuerte en las tuberías.

Asegúrese de que la salida de la bomba de vacío no esté cerca de ninguna fuente de ignición y de que haya ventilación disponible.

13. Procedimientos de carga （Anexo DD.10）

Además de los procedimientos de carga convencionales, se seguirán los siguientes requisitos.

- Asegúrese de que no se produzca contaminación de diferentes refrigerantes al utilizar el equipo de carga. Las mangueras o líneas deben ser lo más cortas posible para minimizar la cantidad de refrigerante que contienen.

- Los cilindros se mantendrán en posición vertical.

- Asegúrese de que el sistema de refrigeración esté conectado a tierra antes de cargar el sistema con refrigerante.

- Etiquete el sistema cuando la carga esté completa (si aún no lo ha hecho).

- Se debe tener mucho cuidado de no sobrellenar el sistema de refrigeración.

Antes de recargar el sistema, se someterá a prueba de presión con OFN. El sistema se someterá a prueba de fugas al finalizar la carga, pero antes de la puesta en servicio. Se debe realizar una prueba de fugas de seguimiento antes de abandonar el sitio.

14. Desmantelamiento （Anexo DD.11）

Antes de realizar este trámite, es fundamental que el técnico esté completamente familiarizado con el equipo y todos sus detalles. Se recomienda una buena práctica que todos los refrigerantes se recuperen de forma segura. Antes de realizar la tarea, se debe tomar una muestra de aceite y refrigerante en caso

de que se requiera un análisis antes de la reutilización del refrigerante recuperado. Es esencial que haya energía eléctrica disponible antes de comenzar la tarea.a) Become familiar with the equipment and its operation.

b) Aislar el sistema eléctricamente.

c) Antes de intentar el procedimiento, asegúrese de que:

• Se dispone de equipo de manipulación mecánica, si es necesario, para manipular cilindros de refrigerante;

• Todo el equipo de protección personal está disponible y se usa correctamente;

• El proceso de recuperación es supervisado en todo momento por una persona competente;

• El equipo de recuperación y los cilindros se ajustan a las normas correspondientes.

d) Bombee el sistema de refrigerante, si es posible.

e) Si no es posible realizar el vacío, haga un colector de modo que se pueda eliminar el refrigerante de varias partes del sistema.

f) Asegúrese de que el cilindro esté situado en la balanza antes de que se lleve a cabo la recuperación.

g) Encienda la máquina de recuperación y opere de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

h) No sobrellene los cilindros. (No más del 80% de carga de líquido en volumen).

i) No exceda la presión máxima de trabajo del cilindro, ni siquiera temporalmente.

j) Cuando los cilindros se hayan llenado correctamente y el proceso se haya completado, asegúrese de que los cilindros y el equipo se retiren del lugar de inmediato y que todas las válvulas de aislamiento del equipo estén cerradas.

k) El refrigerante recuperado no se cargará en otro sistema de refrigeración a menos que se haya limpiado y verificado.

15. Etiquetado （Anexo DD.12）

El equipo debe estar etiquetado indicando que ha sido desactivado y vaciado de refrigerante. La etiqueta deberá estar fechada y firmada. Asegúrese de que haya etiquetas en el equipo que indiquen que el equipo contiene refrigerante inflamable.

16. Recuperación （Anexo DD.13）

Cuando se extrae refrigerante de un sistema, ya sea para su reparación o desmantelamiento, se recomienda una buena práctica que todos los refrigerantes se eliminen de forma segura. Al transferir refrigerante a cilindros, asegúrese de que solo se empleen cilindros de recuperación de refrigerante

adecuados. Asegúrese de que esté disponible el número correcto de cilindros para contener la carga total del sistema. Todos los cilindros que se utilizarán están designados para el refrigerante recuperado y etiquetados para ese refrigerante (es decir, cilindros especiales para la recuperación de refrigerante). Los cilindros deben estar completos con válvula de alivio de presión y válvulas de cierre asociadas en buen estado de funcionamiento. Los cilindros de recuperación vacíos se evacuan y, si es posible, se enfrían antes de que se produzca la recuperación.

El equipo de recuperación debe estar en buen estado de funcionamiento con un conjunto de instrucciones sobre el equipo que está a mano y debe ser adecuado para la recuperación de refrigerantes inflamables. Además, un juego de balanzas calibradas debe estar disponible y en buen estado de funcionamiento. Las mangueras deben estar completas con acoplamientos de desconexión sin fugas y en buenas condiciones. Antes de utilizar la máquina de recuperación, compruebe que esté en buen estado.

en buen estado de funcionamiento, se ha mantenido correctamente y que todos los componentes eléctricos asociados están sellados para evitar la ignición en caso de una fuga de refrigerante. Consulte al fabricante en caso de duda.

El refrigerante recuperado se devolverá al proveedor de refrigerante en el cilindro de recuperación correcto y se dispondrá la nota de transferencia de residuos correspondiente. No mezcle refrigerantes en unidades de recuperación y especialmente no en cilindros.

Si se van a quitar compresores o aceites de compresores, asegúrese de que hayan sido evacuados a un nivel aceptable para asegurarse de que no quede refrigerante inflamable dentro del lubricante. El proceso de evacuación se realizará antes de devolver el compresor a los proveedores. Solo se utilizará calentamiento eléctrico del cuerpo del compresor para acelerar este proceso. Cuando se drena aceite de un sistema, se debe realizar de manera segura.

Competencia del personal de servicio

General

Se requiere capacitación especial adicional a los procedimientos habituales de reparación de equipos de refrigeración cuando se ve afectado el equipo con refrigerantes inflamables.

En muchos países, esta formación la llevan a cabo organizaciones de formación nacionales que están acreditadas para enseñar las normas de competencia nacionales pertinentes que puedan establecerse en la legislación.

La competencia lograda debe documentarse mediante un certificado.

Capacitación

La formación debe incluir lo siguiente:

Información sobre el potencial de explosión de refrigerantes inflamables para demostrar que los materiales inflamables pueden ser peligrosos si se manipulan sin cuidado.

Información sobre posibles fuentes de ignición, especialmente aquellas que no son obvias, como encendedores, interruptores de luz, aspiradoras, calentadores eléctricos.

Información sobre los diferentes conceptos de seguridad:

Sin ventilación - (ver Cláusula GG.2) La seguridad del aparato no depende de la ventilación de

La vivienda. Apagar el aparato o abrir la carcasa no tiene ningún efecto significativo sobre

la seguridad. No obstante, es posible que se acumulen fugas de refrigerante dentro del

El recinto y la atmósfera inflamable se liberarán cuando se abra el recinto.

Recinto ventilado - (ver Cláusula GG.4) La seguridad del aparato depende de la ventilación de

La vivienda. Apagar el aparato o abrir el armario tiene un efecto significativo

en la seguridad. Se debe tener cuidado para asegurar una ventilación suficiente antes.

Sala ventilada - (ver Cláusula GG.5) La seguridad del aparato depende de la ventilación de

el cuarto. Apagar el aparato o abrir la carcasa no tiene ningún efecto significativo sobre

la seguridad. La ventilación de la habitación no debe apagarse durante los procedimientos de reparación.

Información sobre el concepto de componentes sellados y envolventes sellados

según IEC 60079-15: 2010.

Información sobre los procedimientos de trabajo correctos:

a) Puesta en servicio

• Asegúrese de que el área del piso sea suficiente para la carga de refrigerante o que el conducto de ventilación esté ensamblado de manera correcta.

• Conecte las tuberías y realice una prueba de fugas antes de cargar con refrigerante.

• Compruebe el equipo de seguridad antes de ponerlo en servicio.

b) Mantenimiento

• El equipo portátil debe repararse en el exterior o en un taller especialmente equipado para el mantenimiento de unidades con refrigerantes inflamables.

• Asegúrese de que haya suficiente ventilación en el lugar de reparación.

• Tenga en cuenta que el mal funcionamiento del equipo puede deberse a la pérdida de refrigerante y es posible que se produzca una fuga de refrigerante.

• Descargue los capacitores de una manera que no provoque chispas. El procedimiento estándar para cortocircuitar los terminales del condensador generalmente crea chispas.

• Vuelva a ensamblar los gabinetes sellados con precisión. Si los sellos están desgastados, reemplácelos

• Compruebe el equipo de seguridad antes de ponerlo en servicio.

c) Reparación

• El equipo portátil debe repararse en el exterior o en un taller especialmente equipado para el mantenimiento de unidades con refrigerantes inflamables.

• Asegúrese de que haya suficiente ventilación en el lugar de reparación.

• Tenga en cuenta que el mal funcionamiento del equipo puede deberse a la pérdida de refrigerante y es posible que se produzca una fuga de refrigerante.

• Descargue los capacitores de una manera que no provoque chispas.

• Cuando se requiera soldadura fuerte, los siguientes procedimientos se llevarán a cabo en el orden correcto:

• Retire el refrigerante. Si la recuperación no es requerida por las regulaciones nacionales, drene el refrigerante al exterior. Tenga cuidado de que el refrigerante drenado no cause ningún peligro. En caso de duda, una persona debe vigilar la salida. Tenga especial cuidado de que el refrigerante drenado no vuelva a entrar en el edificio.

• Vacíe el circuito de refrigerante.

• Purgar el circuito frigorífico con nitrógeno durante 5 min.

• Evacue de nuevo.

• Quite las piezas a reemplazar cortando, no con llama.

• Purgue el punto de soldadura fuerte con nitrógeno durante el procedimiento de soldadura fuerte.

• Realice una prueba de fugas antes de cargar con refrigerante.

• Vuelva a ensamblar los gabinetes sellados con precisión. Si los sellos están desgastados, reemplácelos.

• Compruebe el equipo de seguridad antes de ponerlo en servicio.

d) Desmantelamiento

• Si la seguridad se ve afectada cuando el equipo se pone fuera de servicio, la carga de refrigerante debe retirarse antes de la puesta fuera de servicio.

• Asegúrese de que haya suficiente ventilación en la ubicación del equipo.

• Tenga en cuenta que el mal funcionamiento del equipo puede deberse a la pérdida de refrigerante y es posible que se produzca una fuga de refrigerante.

• Descargue los capacitores de una manera que no provoque chispas.

• Retire el refrigerante. Si la recuperación no es requerida por las regulaciones nacionales, drene el refrigerante al exterior. Tenga cuidado de que el refrigerante drenado no cause ningún peligro. En caso de duda, una persona debe vigilar la salida. Tenga especial cuidado de que el refrigerante drenado no vuelva a entrar en el edificio.

• Vacíe el circuito de refrigerante.

• Purgar el circuito frigorífico con nitrógeno durante 5 min.

• Evacue de nuevo.

• Llenar con nitrógeno hasta la presión atmosférica.

• Ponga una etiqueta en el equipo que indique que se quitó el refrigerante.

e) Eliminación

• Asegúrese de que haya suficiente ventilación en el lugar de trabajo.

• Retire el refrigerante. Si la recuperación no es requerida por las regulaciones nacionales, drene el refrigerante al exterior. Tenga cuidado de que el refrigerante drenado no cause ningún peligro. En caso de duda, una persona debe vigilar la salida. Tenga especial cuidado de que el refrigerante drenado no vuelva a entrar en el edificio.

• Vacíe el circuito de refrigerante.

• Purgar el circuito frigorífico con nitrógeno durante 5 min.

• Evacue de nuevo.

• Cortar el compresor y vaciar el aceite.

IMPORTANTE - MÉTODO DE CONEXIÓN A TIERRA

Este producto viene equipado de fábrica con un cable de alimentación que tiene un enchufe de tres clavijas con conexión a tierra. Debe enchufarse en un receptáculo de conexión a tierra de acoplamiento de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional y los códigos y ordenanzas locales aplicables. Si el circuito no tiene un receptáculo con conexión a tierra, es responsabilidad y obligación del cliente cambiar el receptáculo existente de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional y los códigos y ordenanzas locales aplicables. La tercera clavija de tierra no debe, bajo ninguna circunstancia, cortarse o retirarse. Nunca use el cable, el enchufe o el aparato cuando muestren algún signo de daño. No use su electrodoméstico con un cable de extensión a menos que haya sido revisado y probado por un proveedor eléctrico calificado. La conexión incorrecta del enchufe con conexión a tierra puede resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica y / o lesiones a las personas asociadas con el aparato. Consulte con un representante de servicio calificado si tiene dudas de que el aparato esté correctamente conectado a tierra.

CONEXIONES ELÉCTRICAS

Antes de enchufar el aparato a la toma de corriente, compruebe que:

- La alimentación de red corresponde al valor indicado en la placa de características del la parte trasera del aparato.
- La toma de corriente y el circuito eléctrico son adecuados para el aparato.
- La toma de corriente coincide con el enchufe. Si este no es el caso, cambie el enchufe.
- La toma de corriente está adecuadamente conectada a tierra. El incumplimiento de estas importantes instrucciones de seguridad exime al fabricante de toda responsabilidad.

Información importante para la correcta eliminación del producto de acuerdo con la Directiva CE 2012/19 / UE

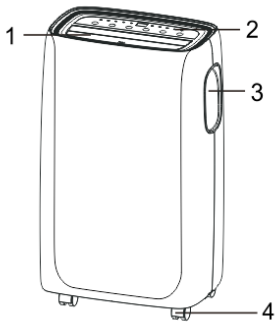
Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse como residuo urbano. Debe llevarse a un centro de recolección de residuos diferenciado de una autoridad local especial oa un distribuidor que brinde este servicio. La eliminación de un electrodoméstico por separado evita posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite recuperar los materiales que lo componen para obtener importantes ahorros de energía y recursos. Como recordatorio de la necesidad de desechar los electrodomésticos por separado, el producto está marcado con un cubo de basura con ruedas tachado.

ALGUNAS NOCIONES SOBRE LA HUMEDAD

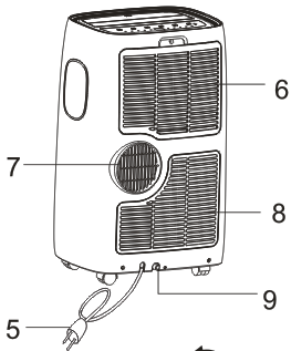
El aire siempre contiene una cierta cantidad de agua en forma de vapor. Esto determina el nivel de humedad en una atmósfera. La capacidad del aire para retener vapor de agua aumenta con la temperatura. Es por esto que en nuestras casas, en cuanto la temperatura baja, el vapor contenido en el aire se condensa, como se evidencia en las superficies más frías de la habitación, como ventanas, paredes, etc. El propósito de un deshumidificador es eliminar el exceso de humedad del aire, evitando los daños provocados por la condensación.

Los expertos han establecido que las condiciones ambientales óptimas para nuestro bienestar y para el hogar se obtienen entre el 40% y el 60% de humedad relativa. Con temperaturas muy bajas, se recomienda calentar la habitación aunque sea mínimamente. Esto aumenta considerablemente el poder deshumidificador del aparato. Con el calentamiento, la condensación formada por el vapor de agua en las ventanas y otras superficies frías se evapora en el aire para ser recogido por el deshumidificador. El aire que sale del deshumidificador suele estar entre 1 ℃ -2 ℃ más caliente que la temperatura ambiente.

DESCRIPCIÓN



1. Deflector
2. Panel de control
3. Asa (ambos lados)
4. Ruedas
5. Cable de alimentación
6. Rejilla de entrada
7. Rejilla de salida de aire
8. Rejilla de entrada
9. Desagüe del condensador



ACCESORIOS

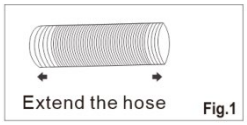
PARTES	NOMBRE DE LAS PIEZAS	CANTIDAD
	Manguera de escape Entrada de manguera Salida de manguera	1 set
	Kit de deslizador de ventana	1 set
	Control remoto Pilas (Dos AAA 1,5 V)	1 set
	Manguera de drenaje	1 set

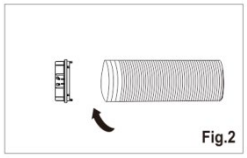
Nota: Todas las ilustraciones de este manual son solo para fines explicativos. Su aparato puede ser ligeramente diferente.

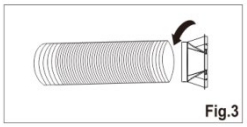
Asegúrese de sacar todos los accesorios del embalaje antes de usarlos.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

EXTRACCIÓN DE AIRE CALIENTE

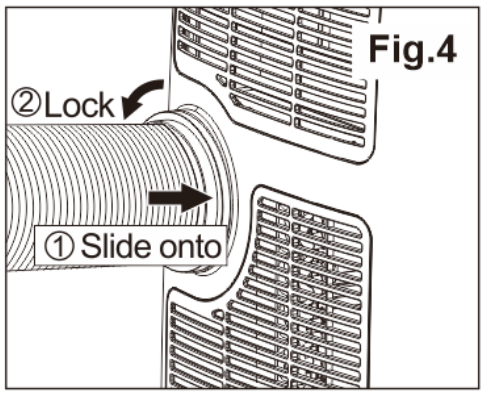


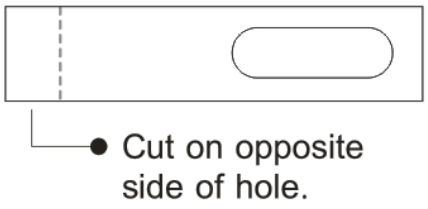




En el modo frío, el aparato debe colocarse cerca a una ventana o abertura para que el escape caliente el aire se puede canalizar al exterior. Coloque la unidad en primer lugar en un piso plano y asegúrese de que haya un espacio mínimo de 45 cm (18 pulg.) alrededor de la unidad, y está cerca de una salida de circuito único fuente de alimentación. 1.Extienda cualquier lado de la manguera (Fig.1) y atornille la entrada de la manguera (Fig.2). 2. Extienda el otro lado de la manguera y atorníllelo al salida de la manguera (Fig.3). 3. Instale la entrada de la manguera en la unidad (Fig.4). 4 .Fije la salida de la manguera en el kit de deslizador de ventana y sellar. (Figuras 5 y 6).

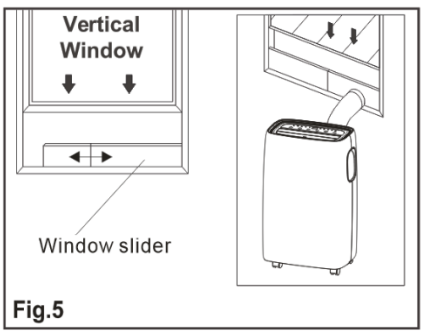
623 / 5000

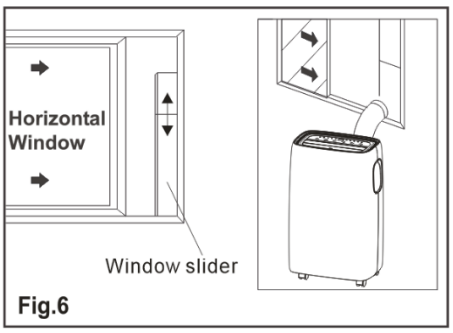




Su kit de deslizador de ventana ha sido diseñado para adaptarse a la mayoría de las aplicaciones de ventanas verticales y horizontales estándar; sin embargo, puede ser necesario que modifique algunos aspectos de los procedimientos de instalación para ciertos tipos de ventanas. El kit de deslizador de ventana se puede fijar con tornillos.

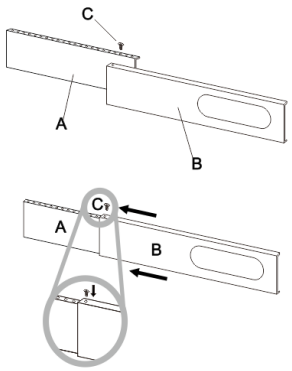
NOTA: Si la abertura de la ventana es menor que la longitud mínima del kit de deslizador de ventana, corte el extremo sin la sujeción lo suficientemente corta para que quepa en la abertura de la ventana.





Nunca corte el orificio en el kit de deslizador de ventana.

INSTALACIÓN DEL KIT DE DESLIZADOR DE VENTANA



1: Partes:

Un panel

B) Panel con un agujero

C) Atornille para bloquear el kit de ventana en su lugar

2: Montaje:

Deslice el Panel B en el Panel A y dimensione

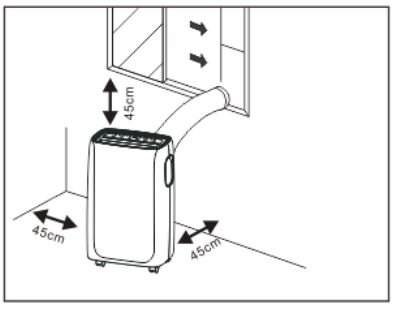
al ancho de la viuda. Los tamaños de las ventanas varían. Cuando

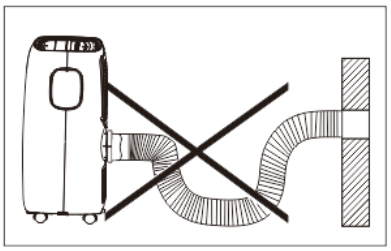
Al dimensionar el ancho de la ventana, asegúrese de que el conjunto del kit de ventana no tenga espacios ni bolsas de aire al tomar medidas.

3.Bloquear el tornillo en los orificios que correspondan

Con el ancho que su ventana requiere para asegurarse de que no haya espacios ni bolsas de aire en el conjunto del kit de ventana después de la instalación.

LOCATION





- La unidad debe colocarse sobre una base firme para minimizar el ruido y la vibración. Para estar seguro y protegido posicionamiento. coloque la unidad en un piso liso y nivelado lo suficientemente fuerte para sostener la unidad.
- La unidad tiene ruedas para facilitar la colocaclón, pero solo debe rodar sobre superficies lisas y planas. Con precaución al rodar sobre superficies alfombradas. Tenga cuidado y proteja los pisos al rodar sobre pisos de madera. No intente hacer rodar la unidad sobre objetos.
- La unidad debe colocarse al alcance de un enchufe con conexión a tierra con la clasificación adecuada.
- Nunca coloque ningún obstáculo alrededor de la entrada o salida de aire de la unidad.
- Deje al menos 18” (45 cm) de espacio alrededor y por encima de la pared para un trabajo eficiente.
- La manguera se puede extender, pero es mejor mantener la longitud mínima requerida. También asegúrese de que la manguera no tenga curvas pronunciadas ni comba.

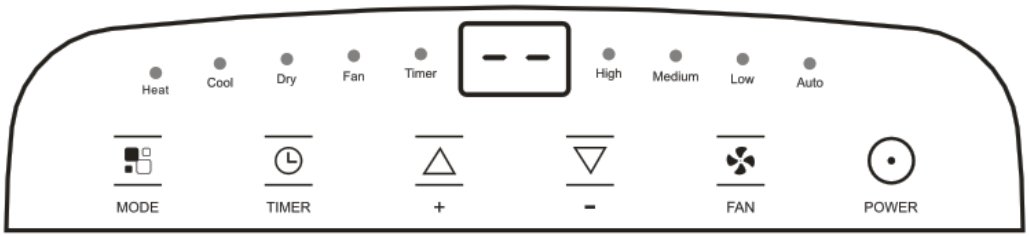
FUNCIONAMIENTO DESDE EL PANEL DE CONTROL

El panel de control se encuentra en la parte superior del dispositivo y le permite administrar las funciones de las piezas.

sin mando a distancia, pero para aprovechar al máximo su potencial, debe utilizar el mando a distancia.

ENCENDER EL APARATO

Conéctelo a la toma de corriente y el aparato estará en modo de espera.



Presione el botón para encender el aparato. Aparecerá la última función activa cuando se desactivó.

√ Nunca apague el aparato desenchufándolo de la red. Siempre presione el ⊙ luego espere unos minutos antes de desenchufar. Esto permite que el aparato Realice un ciclo de comprobaciones para verificar el funcionamiento.

Modo FRÍO

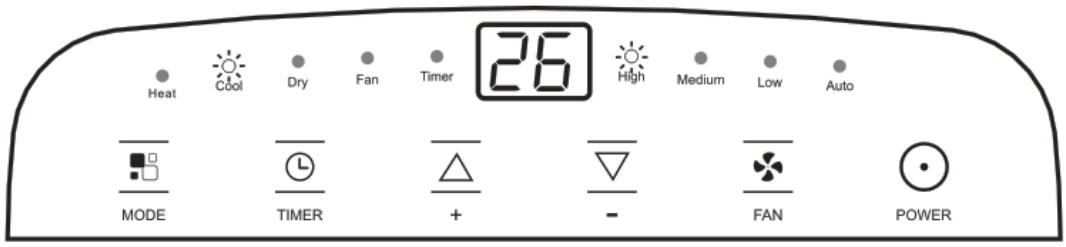
Ideal para climas cálidos y bochornosos cuando necesita refrescarse y

deshumidificar la habitación.

Para configurar este modo correctamente:

- Presione el botón varias veces hasta que aparezca el símbolo Cool.
- Seleccione la temperatura objetivo 18 ℃ -32 ℃ (64 ℉ -90 ℉) presionando el botón ▲ o ▼ hasta que se muestre el valor correspondiente.
- Seleccione la velocidad del ventilador requerida presionando el botón .

Hay cuatro velocidades disponibles: alta / media / baja / automática.



La temperatura más adecuada para la habitación durante el verano varía de 24 ℃ a 27 ℃ (75 ℉ a 81 ℉). Sin embargo, se recomienda no establecer una temperatura muy por debajo de la temperatura exterior. La diferencia de velocidad del ventilador es más notoria cuando el aparato está en el modo Ventilador, pero es posible que no se note en el modo Frío.

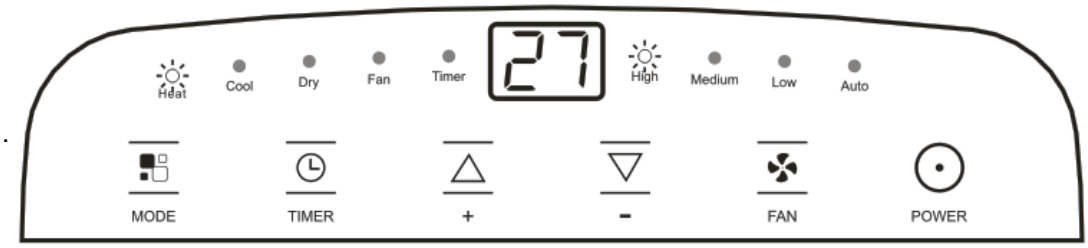
Modo calor *

"*" Significa que solo el modelo de bomba de calor tiene esta función.

Para configurar este modo correctamente:

- Presione el botón varias veces hasta que aparezca el símbolo de Calefacción.
- Seleccione la temperatura objetivo 13 ℃ -27 ℃ (55 ℉ -81 ℉) presionando el botón ▲ o ▼ hasta que se muestre el valor correspondiente.
- Seleccione la velocidad del ventilador requerida presionando el botón .

Hay cuatro velocidades disponibles: alta / media / baja / automática.



391 / 5000

Resultados de traducción

● El agua se extrae del aire y se recoge en el tanque.

● Cuando el tanque está lleno, el aparato se apaga y aparece "FL" (tanque lleno) en la pantalla. La tapa del tanque debe extraerse y vaciarse. Escurra toda el agua restante en un recipiente. Cuando se haya drenado toda el agua, vuelva a colocar la tapa.

● Una vez vaciado el depósito, el aparato se pone en marcha de nuevo.

NOTA: - Cuando se opera en cuartos muy fríos, el aparato se descongela automáticamente, interrumpiendo momentáneamente el funcionamiento normal. “” Aparece en la pantalla. Durante esta operación, es normal que cambie el ruido producido por el aparato.

- En este modo, es posible que deba esperar unos minutos antes de que el aparato comience a emitir aire caliente.

- En este modo, el ventilador puede funcionar durante breves períodos, aunque ya se haya alcanzado la temperatura programada.

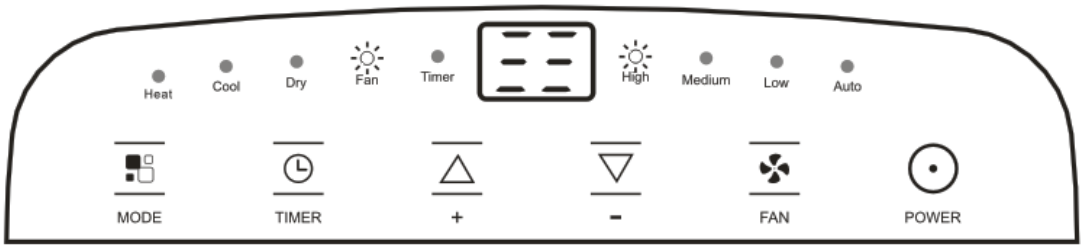
Modo de ventilador

Cuando se utiliza el aparato en este modo, no es necesario conectar la manguera de aire.

- Pulse el botón varias veces hasta que aparezca el símbolo del ventilador.
- Seleccione la velocidad del ventilador requerida presionando el botón .

Hay tres velocidades disponibles: alta / media / baja.

La pantalla muestra “” como alta velocidad, “” como velocidad media, “” como velocidad baja.



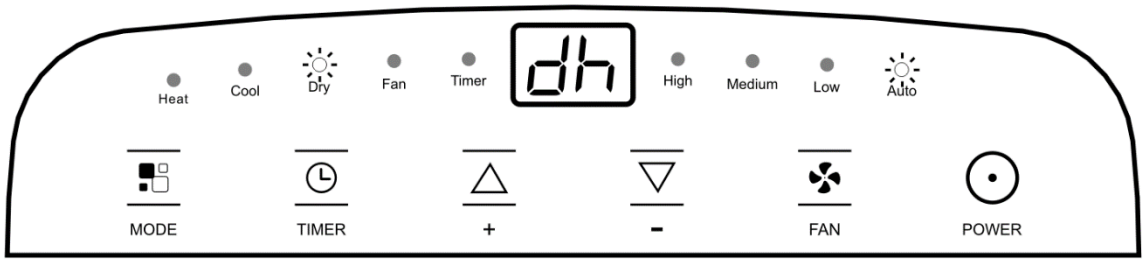
Modo SECO

Ideal para reducir la humedad ambiental (primavera y otoño, estancias húmedas periodos de lluvia, etc).

En el modo seco, el aparato debe prepararse de la misma manera que en el modo frío, con la manguera de escape de aire conectada para permitir que la humedad se descargue al exterior.

Para configurar este modo correctamente:

- Presione el botón varias veces hasta que aparezca el símbolo Secar. La pantalla muestra “ dh ” .
- En este modo, el aparato selecciona automáticamente la velocidad del ventilador y no se puede configurar manualmente.



Cambiar la unidad de temperature

Cuando el aparato esté funcionando, mantenga presionado el botón + y - juntos 3 segundos al mismo tiempo, luego puede cambiar la unidad de temperatura.

Por ejemplo:

Antes del cambio, en modo frío, la pantalla se muestra como la fig1.

Después del cambio, en modo frío, la pantalla se muestra como la fig2.

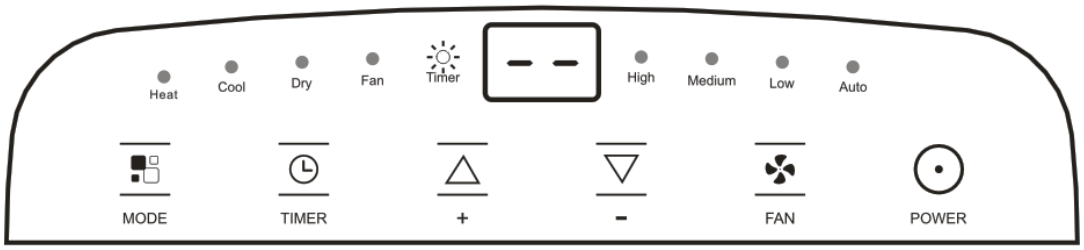
Fig.1 Fig.2

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

-Este temporizador se puede utilizar para retrasar el encendido o apagado del aparato, esto evita el desperdicio electricidad optimizando los periodos de funcionamiento.

Puesta en marcha de la programación

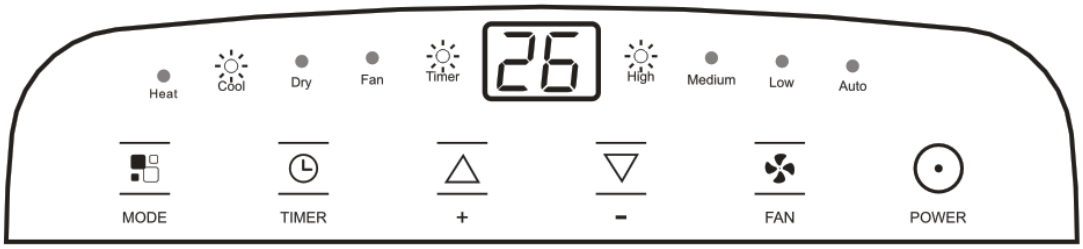
- Encienda el aparato, elija el modo que desee, por ejemplo frío, 24 ℃, alta velocidad del ventilador. Apague el aparato.
- Pulse el botón Temporizador, el símbolo y el número de horas parpadean.
- Presione varias veces hasta que se muestre la hora correspondiente. Espere unos 5 segundos, el temporizador se activará y, a continuación, aparecerá el símbolo "Temporizador" en la pantalla .
- Unos segundos después de la configuración, el ajuste se memoriza, el indicador del temporizador se enciende y la pantalla muestra que el aparato está en espera.



- Presione nuevamente el botón Timer o el botón, el temporizador se cancelará y el símbolo "Timer" desaparecerá de la pantalla..

Programación apagada

- Cuando el aparato esté funcionando, presione el botón, el indicador del temporizador y las horas parpadean.
- Presione varias veces hasta que se muestre la hora correspondiente. Espere unos 5 segundos, el temporizador se activará y, a continuación, aparecerá el símbolo "Temporizador" en la pantalla.
- Unos segundos después de la configuración, la configuración se memoriza, el indicador del temporizador se ilumina y la pantalla muestra el modo actual. Al final del tiempo establecido, la unidad pasa automáticamente al modo de espera.



- Presione nuevamente el botón Temporizador o el botón ⊙, el temporizador se cancelará y el símbolo “Temporizador” desaparecerá de la pantalla.

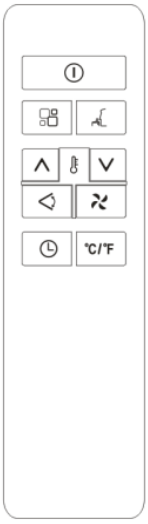
AUTO DIAGNÓSTICO

El aparato tiene un sistema de autodiagnóstico para identificar una serie de averías.

Los mensajes de error se muestran en la pantalla del dispositivo.

SI SE MUESTRA	¿QUÉ TENGO QUE HACER?
 BAJA TEMPERATURA (prevención de heladas)	El aparato está equipado con un dispositivo de protección contra heladas para evitar la formación excesiva de hielo. El aparato se vuelve a poner en marcha automáticamente cuando finaliza el proceso de descongelación.
 FALLO SONDA (sensor dañado)	Si se muestra, comuníquese con su centro de servicio autorizado local.
 TANQUE LLENO (tanque de seguridad lleno)	Vacíe el tanque de seguridad interno, siguiendo las instrucciones del "Operaciones de fin de temporada" párrafo.

MANUAL DE CONTROL REMOTO

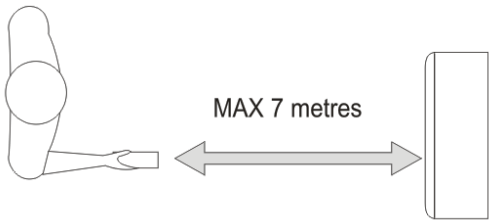


	On/Off botón		Botón de velocidad del ventilador
	Botón de aumento		Botón de modo
	Botón de disminución		Botón de swing
	Botón temporizador		Botón sleep
°C/°F	Botón de cambio de unidad		

√ Apunte con el mando a distancia al receptor del aparato.

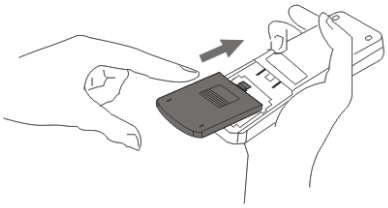
√ El mando a distancia no debe estar a más de 7 metros del aparato (sin obstáculos entre el mando a distancia y el receptor).

√ El mando a distancia debe manipularse con sumo cuidado. No lo deje caer ni lo exponga a la luz solar directa ni a fuentes de calor. Si el control remoto no funciona, intente sacar la batería y vuelva a colocarla.



INSERCIÓN O REEMPLAZO DE LAS BATERÍAS

- Quite la tapa de la parte trasera del control remoto;
- Inserte dos pilas "AAA" de 1,5 V en la posición correcta (consulte las instrucciones dentro del compartimento de las pilas);



NOTA:

√ En caso de sustitución o eliminación del mando a distancia, las baterías deben retirarse y desecharse de acuerdo con la legislación vigente ya que son perjudiciales para el medio ambiente.

√ No mezcle pilas nuevas y viejas. No mezcle pilas alcalinas, estndar (carbono-zinc) o recargables (níquel-cadmio).

√ No arroje las baterías al fuego. Las baterías pueden explotar o tener fugas.

√ Si no va a utilizar el mando a distancia durante un tiempo determinado, retire las pilas.

Modo FRÍO

Ideal para climas cálidos y húmedos cuando necesita enfriar y deshumidificar la habitación.

Para configurar este modo correctamente:

- Presione el botón varias veces hasta que aparezca el símbolo "Cool".
- Seleccione la temperatura objetivo 18 ℃ -32 ℃ (64 ℉ -90 ℉) presionando el botón ∧ o ∨ hasta que se muestre el valor correspondiente.
- Seleccione la velocidad del ventilador requerida presionando el botón .

Hay cuatro velocidades disponibles: alta / media / baja / automática.

La temperatura más adecuada para la habitación durante el verano varía de 24 ℃ a 27 ℃ (75 ℉ a 81 ℉). Sin embargo, se recomienda no establecer una temperatura muy por debajo de la temperatura exterior. La diferencia de velocidad del ventilador es más notoria cuando el aparato está en el modo VENTILADOR, pero es posible que no se note en el modo FRÍO.

Modo calor *

"*" Significa que solo el modelo de bomba de calor tiene esta función.

Para configurar este modo correctamente:

- Presione el botón varias veces hasta que aparezca el símbolo "Calor".
- Seleccione la temperatura objetivo 13 ℃ -27 ℃ (55 ℉ -81 ℉) presionando el botón ∧ o ∨ hasta que se muestre el valor correspondiente.
- Seleccione la velocidad del ventilador requerida presionando el botón .

Hay cuatro velocidades disponibles: alta / media / baja / automática.

- El agua se extrae del aire y se recoge en el tanque.
- Cuando el tanque está lleno, el aparato se apaga y aparece " FL" (tanque lleno) en la pantalla. La tapa del tanque debe extraerse y vaciarse. Escurra toda el agua restante en un recipiente. Cuando se haya drenado toda el agua, vuelva a colocar la tapa.
- Una vez vaciado el depósito, el aparato se pone en marcha de nuevo.

- Al funcionar en habitaciones muy frías, el aparato se descongela automáticamente, interrumpiendo momentáneamente el funcionamiento normal." LE" Aparece en la pantalla. Durante esta operación, es normal que cambie el ruido producido por el aparato.

- En este modo, es posible que deba esperar unos minutos antes de que el aparato comience a emitir aire caliente.

- En este modo, el ventilador puede funcionar durante breves períodos, aunque ya se haya alcanzado la temperatura programada.

Modo de ventilador

Cuando se utiliza el aparato en este modo, la manguera de aire no necesita ser adjuntado.

- Pulse el botón varias veces hasta que aparezca el símbolo "Ventilador".
- Seleccione la velocidad del ventilador requerida presionando el botón .

Hay tres velocidades disponibles: alta / media / baja.

Modo SECO

Ideal para reducir la humedad ambiental (primavera y otoño, habitaciones húmedas

períodos lluviosos, etc.).

En modo seco, el aparato debe prepararse de la misma manera. como para el modo frío, con la manguera de escape de aire conectada para permitir la humedad que se va a descargar al exterior.

Para configurar este modo correctamente:

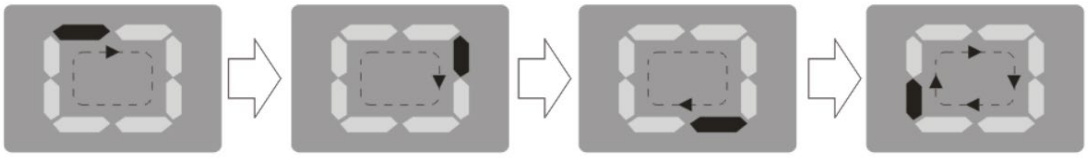
- Presione el botón varias veces hasta que aparezca el símbolo "Secar".
- La velocidad del ventilador es la velocidad del ventilador automática y no se puede cambiar.

Modo SMART

El aparato elige automáticamente si funcionará en modo frío, ventilador o calor (algunos modelos determinados no tienen modo calor).

Para configurar este modo correctamente:

- Presione el botón varias veces hasta que la pantalla se muestre como se muestra a continuación:



Es el modo SMART cuando la pantalla funciona en circulación.

- Seleccione la velocidad del ventilador requerida presionando el botón .

Hay cuatro velocidades disponibles: alta / media / baja / automática.

Si el aparato es un modelo de solo enfriamiento, la unidad funciona en modo Ventilador

cuando la temperatura ambiente es inferior a 23 ℃ (73 ℉), y el modo Frío cuando la temperatura ambiente es superior a 23 ℃ (73 ℉).

Si el aparato es modelo de refrigeración y calefacción, la unidad funciona en modo Calor cuando la temperatura ambiente es inferior a 20 ℃ (68 ℉), y el modo de ventilador cuando la temperatura ambiente es de 20 ℃ (68 ℉) a 23 ℃ (73 ℉), y modo frío cuando la temperatura ambiente es superior a 23 ℃ (73 ℉).

Función SWING

Esta función es útil para seleccionar la oscilación ascendente / descendente del suministro de aire.

Para configurar esta función correctamente:

- Seleccione el modo de funcionamiento (Frío, Seco, Ventilador) como se describe arriba.
- Presione el botón , el deflector detendrá diferentes posiciones o se moverá continuamente.

Función SLEEP

Esta función es útil para la noche ya que reduce gradualmente el funcionamiento del aparato.

Para configurar esta función correctamente:

- Seleccione el modo de fríoo o calor como se describe arriba.
- Presione el botón .

El aparato funciona en el modo previamente seleccionado.

Cuando elija la función de suspensión, la pantalla reducirá el brillo y la velocidad del ventilador será baja.

La función SLEEP mantiene la habitación a una temperatura óptima sin fluctuaciones excesivas de temperatura o humedad con un funcionamiento silencioso. La velocidad del ventilador siempre es baja, mientras que la temperatura y la humedad de la habitación varían gradualmente para garantizar la máxima comodidad.

En el modo FRÍO, la temperatura seleccionada aumentará 1 1 (1 ℉) por hora en un período de 2 horas. Esta nueva temperatura se mantendrá durante las próximas 6 horas. Luego, el aparato lo apaga.

Cuando esté en modo CALOR, la temperatura seleccionada disminuirá 1 ℃ (1 ℉) por hora en un período de 3 horas. Esta nueva temperatura se mantendrá durante las próximas 5 horas. Luego, el aparato lo apaga.

La función SLEEP se puede cancelar en cualquier momento durante el funcionamiento presionando el botón "Sleep", "Mode" o "velocidad del ventilador".

En el modo VENTILADOR o SECO, no se puede configurar la función SUEÑO.

Cambiar la unidad de temperatura

Cuando el aparato esté funcionando, presione el botón, luego puede cambiar la unidad de temperatura.

Por ejemplo:

Antes del cambio, en modo frío, la pantalla se muestra como en la figura de la izquierda.

Después del cambio, en modo frío, la pantalla se muestra como en la figura de la derecha.

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

Este temporizador se puede utilizar para retrasar el encendido o apagado del aparato, esto evita el desperdicio de electricidad optimizando los periodos de funcionamiento.

Puesta en marcha de la programación:

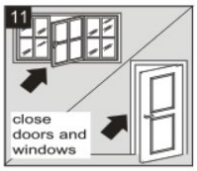
- Encienda el aparato, elija el modo que desee, por ejemplo frío, 24 ℃, alta velocidad del ventilador. Apague el aparato.
- Presione el botón , la pantalla mostrará 1-24 horas.
- Presione varias veces hasta que se muestre la hora correspondiente. Espere unos 5 segundos, el temporizador estará activo, luego solo se mostrará el símbolo en la pantalla.
- Presione nuevamente el botón o el botón , el temporizador se cancelará.

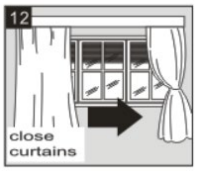
Programación apagada

- Cuando el aparato esté funcionando, presione el botón , la pantalla mostrará las horas.
- Presione varias veces hasta que se muestre la hora correspondiente. Espere unos 5 segundos, el temporizador estará activo.
- Pulse de nuevo el botón o el botón , el temporizador se cancelará.

CONSEJOS PARA UN USO CORRECTO

Para aprovechar al máximo su electrodoméstico, siga estas recomendaciones:





- Cierre las ventanas y puertas de la habitación a tener aire acondicionado (fig. 11). Al instalar el aparato de forma semipermanente, debe dejar una puerta ligeramente abierta (tan solo 1 cm) para garantizar una correcta ventilación.
- Proteja la habitación de la exposición directa al sol parcialmente cerrar cortinas y / o persianas para hacer que el electrodoméstico sea mucho más económico de ejecutar (fig. 12)
- Nunca apoye objetos de ningún tipo sobre el aparato;
- No bloquee la entrada o salida de aire del aparato.
- Un flujo de aire reducido dará como resultado un rendimiento deficiente y podría dañar la unidad (fig. 13).
- Asegúrese de que no haya fuentes de calor en la habitación.
- No utilice nunca el aparato en habitaciones muy húmedas (lavanderías, por ejemplo).
- No utilice nunca el aparato al aire libre.
- Asegúrese de que el aparato esté sobre una superficie nivelada. Si es necesario, coloque los seguros de las ruedas giratorias debajo de las ruedas delanteras.

MÉTODO DE DRENAJE DE AGUA

Cuando hay exceso de condensación de agua dentro de la unidad, el aparato deja de funcionar y muestra "FL" (DEPÓSITO LLENO como se menciona en AUTODIAGNÓSTICO). Esto indica que la condensación de agua debe drenarse mediante los siguientes procedimientos:

Vaciado manual （fig.24)

Es posible que sea necesario drenar el agua en áreas de alta humedad.

1. Desenchufe la unidad de la fuente de alimentación.

2. Coloque una bandeja de drenaje debajo del tapón de drenaje inferior. Ver diagrama.

3. Quite el tapón de drenaje inferior.

4. El agua se drenará y se acumulará en la bandeja de drenaje (tal vez no se suministre).

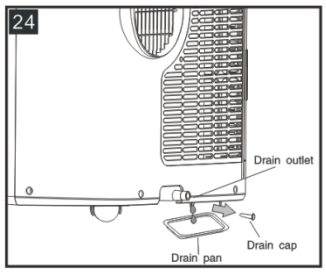
5. Después de drenar el agua, vuelva a colocar firmemente el tapón de drenaje inferior.

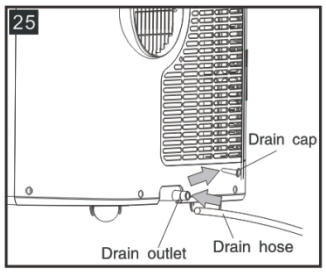
6. Encienda la unidad.

Drenaje continuo （fig.25)

Mientras usa la unidad en modo deshumidificador, se recomienda un drenaje continuo.

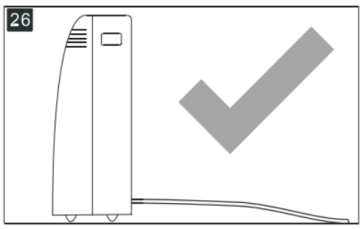
1. Desenchufe la unidad de la fuente de alimentación.
2. Quite el tapón de drenaje. Mientras realiza esta operación, es posible que se derrame algo de agua residual, así que tenga una olla para recoger el agua.
3. Conecte la manguera de desagüe (1/2 "o 12,7 mm, quizás no incluida). Vea el diagrama.
4. El agua se puede drenar continuamente a través de la manguera a un desagüe de piso o balde.
5. Encienda la unidad.

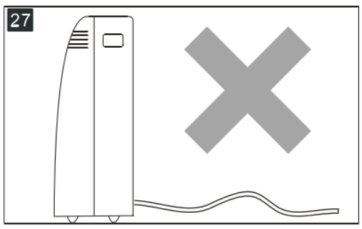




NOTA

Asegúrese de que la altura y la sección de la manguera de desagüe no sean más altas que la de la salida de desagüe, de lo contrario, es posible que no se drene el tanque de agua. (Figura 26 y Figura 27)





LIMPIEZA

Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague el aparato presionando el botón ⏻ en el panel de control o el mando a distancia, espere unos minutos y luego desenchúfelo de la toma de corriente.

LIMPIEZA DEL ARMARIO

Debe limpiar el aparato con un paño ligeramente húmedo y luego secarlo con un paño seco.

- No lave nunca el aparato con agua. podría ser peligroso.
- No utilice nunca gasolina, alcohol o disolventes para limpiar el aparato.
- Nunca rocíe líquidos insecticidas o similares.

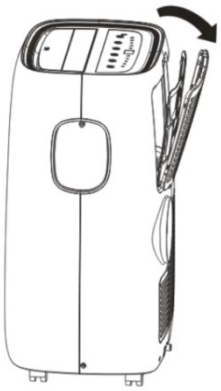
LIMPIEZA DE LOS FILTROS DE AIRE

Para que su electrodoméstico funcione de manera eficiente, debe limpiar el filtro cada semana de operación.

El filtro del evaporador se puede sacar como se muestra a continuación en la fig.

- Para evitar posibles cortes, evite tocar las partes metálicas del aparato cuando retire o reinstale el filtro. Puede resultar en el riesgo de lesiones personales.

Utilice una aspiradora para eliminar las acumulaciones de polvo del filtro. Si está muy sucio, sumerja en agua tibia y enjuague varias veces. El agua nunca debe estar a más de 40 ℃ (104 ℉). Después del lavado, deje que el filtro se seque y luego coloque la rejilla de entrada en el aparato.



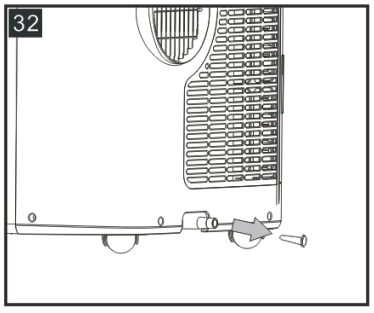
INICIO-FIN DE OPERACIONES DE TEMPORADA

COMPROBACIONES DE INICIO DE TEMPORADA

Asegúrese de que el cable de alimentación y el enchufe no estén dañados y que el sistema de tierra sea eficiente.

Siga las instrucciones de instalación con precisión.

OPERACIONES DE FIN DE TEMPORADA



Para vaciar completamente el circuito interno de agua,

quitar la tapa (fig. 32).

Escurra toda el agua restante en un recipiente. Cuando toda el agua se ha drenado, vuelva a colocar la tapa en su lugar.

Limpiar el filtro y secar bien antes de volver a colocarlo.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión de red	ver etiqueta de características
Potencia máxima en modo refrigeración	- -
Refrigerante	- -
Capacidad de enfriamiento	- -

Entorno de operación más estricto:

Modo de enfriamiento: 18 ℃ -35 ℃ (64 ℉ -95 ℉), 30% RH ~ 90% RH

Modo de calefacción: 10 ℃ -25 ℃ (50 ℉ -77 ℉), 30% RH ~ 90% RH

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato no responde	○ No hay corriente ○ No está enchufado a la red ○ El dispositivo de seguridad interno se ha disparado.	○ Espera ○ Enchufe a la red ○ Espere 30 minutos, si el problema persiste, comuníquese con su centro de servicio.
El aparato funciona durante un corto período de tiempo	○ Hay curvas en las mangueras de aire ○ Algo impide que el aire sea expulsado.	○ Coloque la manguera de escape de aire correctamente, manteniéndolo tan corto y libre de curvas como sea possible para evitar cuellos de botella. ○ Verifique y elimine cualquier obstáculo obstruyendo la descarga de aire.
El aparato funciona, pero no enfria la habitación	○ Ventanas, puertas y / o cortinas abiertas.	○ Cierre puertas, ventanas ycortinas, teniendo en cuenta el "consejos para un uso correcto" proporcionados
	○ Hay fuentes de calor en el habitación (horno, secador de pelo…)	○ Elimina las fuentes de calor

	○ La manguera de salida de aire está desconectada del aparato.	○ Coloque la manguera de escape de aire en la vivienda en la parte trasera del aparato
	○ La especificaión técnica del aparato no es adecuado para la habitación en la que se encuentra.	
Durante la operación, hay un olor desagradable en la habitación.	○ Filtro de aire obstruido.	○ Limpiar el filtro como se describe.
El aparato no funciona para unos tres minutos después de reiniciarlo.	○ La seguridad interna del compresor evita que el dispositivo se reinicie hasta que hayan transcurrido tres minutos desde la última vez que se apagó.	○ Espere. Este retraso es parte del funcionamiento normal.
El siguiente mensaje aparece en la pantalla LE/ PF / FL	○ El aparato tiene un sistema de autodiagnóstico para identificar una serie de averías.	○ Vea el apartado AUTODIAGNÓSTICO

SVAN TRADING S.L.
C/Ciudad de Cartagena, 20. Paterna (46988). SPAIN.
info@svanelectro.com
96060034